II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 1983

αναφερόμενη σε διαδικασία βάσει του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/30.099 — Schlegel/CPIO)

(Τα κείμενα στην αγγλική και γαλλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(83/622/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 17 του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1962, πρώτο κανονισμό εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τα άρθρα 2, 4, 6 και 8,

την αίτηση για αρνητική πιστοποίηση, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 17, που υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 16 Φεβρουαρίου 1983 από τη Schlegel Corporation της Νέας Υόρκης (Schlegel) και από την Compagnie des produits industriels de l'Ouest SA της Nantes (CPIO) σχετικά με συμφωνία ανακοίνωσης know-how της 10ης Δεκεμβρίου 1979,

την κοινοποίηση προς την Επιτροπή, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 17, στην οποία προέβησαν, στις 20 Μαΐου 1980, οι Schlegel και CPIO, συμφωνίας με ημερομηνία 10 Δεκεμβρίου 1979 σχετικά με την αγορά και χρήση ενός ενδιάμεσου στη διαδικασία της παραγωγής προϊόντος από τη Schlegel για την κατασκευή τσιμουχών για αυτοκίνητα οχήματα,

την απόφαση της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1983 περί έναρξης της σχετικής διαδικασίας,

τη δημοσίευση [2] της περίληψης της αίτησης και της κοινοποίησης, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 του προαναφερόμενου κανονισμού αριθ. 17,

τη γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συμπράξεων και Δεσποζουσών Θέσεων,

Εκτιμώντας ότι:

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

(1) Η Schlegel είναι ειδικευμένη στην παραγωγή ελαστικών και πλαστικών προϊόντων και παράγει τσιμούχες για αυτοκίνητα οχήματα, οι οποίες χρησιμοποιούνται γύρω από τις πόρτες, τα παράθυρα ή άλλα ανοίγματα των οχημάτων. Η Schlegel παρήγαγε ένα νέο προϊόν, το wire carrier, το οποίο είναι μεταλλικό και υφασμάτινο επί μέρους στοιχείο για την ενίσχυση των τσιμουχών των αυτοκινήτων οχημάτων. Οι τσιμούχες στις οποίες είναι ενσωματωμένο το wire carrier επιτρέπουν στους παραγωγούς αυτοκινήτων να χρησιμοποιούν τη μέθοδο συναρμολόγησης με τη φλάντζα και ευνοούν, επομένως, τη μεγαλύτερη αυτοματοποίηση της διαδικασίας της παραγωγής.

(2) Η CPIO είναι εξ ολοκλήρου θυγατρική εταιρεία της Régie Renault και παράγει, ιδίως, χυτά στοιχεία προϊόντων από ελαστικές και πλαστικές ύλες. Η CPIO ξεκίνησε αγοράζοντας πλήρεις τυποποιημένες τσιμούχες από τη Schlegel με το wire carrier ήδη ενσωματωμένο σ' αυτές. Η CPIO άρχισε έκτοτε να κατασκευάζει η ίδια τσιμούχες, χρησιμοποιώντας το wire carrier και το know-how από τη Schlegel για την παραγωγή τσιμουχών αυτοκινήτων οχημάτων· το wire carrier κατασκευάζεται

[1] ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.

[2] ΕΕ αριθ. C 208 της 4. 8. 1983, σ, 7.

σύμφωνα με τις δικές της προδιαγραφές. Το know-how της Schlegel για την παραγωγή τσιμουχών αποτελούσε νέα τεχνολογία για τη CPIO, την οποία δεν θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει χωρίς τη συνεργασία της Schlegel.

Α. **Η συμφωνία ανακοίνωσης του know-how**

(3) Η συμφωνία ανακοίνωσης του know-how συνήφθη στις 10 Δεκεμβρίου 1979 για επταετή χρονική περίοδο. Με τη συμφωνία αυτή η Schlegel παραχωρεί στην CPIO μη αποκλειστικό δικαίωμα να χρησιμοποιεί τις μεθόδους της και τις διαδικασίες της βιομηχανικής παραγωγής για την κατασκευή τσιμουχών αυτοκινήτων (know-how της Schlegel) έναντι πληρωμής περιοδικά καταβαλλόμενων δικαιωμάτων εκμετάλλευσης. Με βάση τη συμφωνία αυτή, καθώς και με σχετική τροποποίησή της της 5ης Απριλίου 1983, η CPIO έχει το δικαίωμα να παράγει σε όλες τις χώρες της ΕΟΚ και να πωλεί σε ολόκληρο τον κόσμο τσιμούχες για αυτοκίνητα οχήματα στις οποίες είναι ενσωματωμένο το know-how της Schlegel.

Β. **Η συμφωνία για την αγορά και τη χρήση wire carrier της Schlegel**

(4) Η Schlegel και η CPIO συμφώνησαν περαιτέρω, στις 10 Δεκεμβρίου 1979 και για πενταετή χρονική περίοδο που άρχιζε την 1η Απριλίου 1980, η CPIO να χρησιμοποιεί και να αγοράζει αποκλειστικά από τη Schlegel wire carrier, για την παραγωγή των τσιμούχων της για αυτοκίνητα οχήματα. Η υποχρέωση αυτή, ωστόσο, αίρεται εφόσον και στο βαθμό που, για αποκλειστικά τεχνικούς και μόνο λόγους που εγκρίνονται από τη Schlegel, το wire carrier δεν αποτελεί κατάλληλο στοιχείο ενίσχυσης των τσιμουχών ή οι πελάτες της CPIO δεν χρησιμοποιούν τη μέθοδο συναρμολόγησης της φλάντζας για τις τσιμούχες των αυτοκινήτων οχημάτων που κατασκευάζουν.

Σε περίπτωση που η Schlegel δεν παραδίδει wire carrier, η CPIO δεν είναι ελεύθερη να το προμηθεύεται από άλλη πηγή και αν η αδυναμία αυτή της Schlegel συνεχίζεται, η CPIO έχει το δικαίωμα να καταγγείλει τη συμφωνία. Η Schlegel είναι ελεύθερη να πωλεί το προϊόν της σε οποιουσδήποτε άλλους πελάτες στη Γαλλία ή αλλού. Η CPIO είναι ελεύθερη να μεταπωλεί το wire carrier σε τρίτους εντός της ΕΟΚ. Ωστόσο, το wire carrier που αγοράζει η CPIO προορίζεται βασικά να ενσωματώνεται στις τσιμούχες για αυτοκίνητα οχήματα που παράγονται από την CPIO. Η CPIO δεν υποχρεούται να προωθεί τις πωλήσεις του wire carrier σαν ξεχωριστού προϊόντος.

(5) Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν ότι η συμφωνία ανακοίνωσης του know-how δεν εξαρτάται από το νομικό κύρος της συμφωνίας για την αγορά και χρήση wire carrier.

Γ. **Η αγορά**

(6) Η Schlegel, ο συνολικός κύκλος εργασιών της οποίας κατά το έτος 1982 ανήλθε σε ... (1) δολάρια ΗΠΑ, είχε ευρωπαϊκούς κλάδους και εγκαταστάσεις παραγωγής στην Αγγλία, Γερμανία, Ισπανία και Ιρλανδία. Η εγκατάστασή της στην Ιρλανδία είναι νέα εγκατάσταση για την παραγωγή wire carrier, η παραγωγική ικανότητα της οποίας ανέρχεται σε ... μέτρα ετησίως. Η Schlegel παρήγαγε αρχικά wire carrier και το χρησιμοποιούσε, καθώς και οι περισσότεροι από τους παραγωγούς τσιμουχών, στη δική της παραγωγή τσιμουχών. Η πώληση του wire carrier σαν ξεχωριστού αγαθού είναι σχετικά νέο είδος επιχείρησης, ιδίως στα πλαίσια της αγοράς της ΕΟΚ.

(7) Ο συνολικός κύκλος εργασιών της CPIO κατά το έτος 1982 ανήλθε σε ... γαλλικά φράγκα. Ένας από τους σημαντικότερους πελάτες της είναι η Renault. Μέχρι τώρα, η CPIO πωλούσε τις τσιμούχες, που παρήγαγε με wire carrier της Schlegel, κυρίως στη Renault Γαλλίας, καθώς και στη Renault industrie του Βελγίου.

(8) Η ζήτηση του wire carrier ή προϊόντων υποκατάστασης εξαρτάται άμεσα από τη ζήτηση των τσιμουχών, η οποία με τη σειρά της εξαρτάται από την προγραμματισμένη παραγωγή αυτοκινήτων οχημάτων. Αν ληφθεί υπόψη το μέγεθος της ευρωπαϊκής αγοράς αυτοκινήτων οχημάτων, η ζήτηση του wire carrier και άλλων ενισχυτικών για τις τσιμούχες στοιχείων είναι σημαντική. (Η συνολική αγορά για πλήρεις τσιμούχες είναι, σύμφωνα με εκτιμήσεις της Schlegel για το 1980, περίπου 215 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ). Στην ΕΟΚ υπάρχουν πολλοί παραγωγοί τσιμουχών που εφοδιάζουν ή θα μπορούσαν να εφοδιάζουν τους παραγωγούς αυτοκινήτων. Το σύνολο του βιομηχανικού τομέα της παραγωγής ελαστικών, στον οποίο υπάρχουν πολλοί παραγωγοί, πρέπει να θεωρείται ότι αποτελεί και τους πιθανούς προμηθευτές στην αγορά αυτή. Στο βαθμό που τα στοιχεία ενίσχυσης της τσιμούχας δεν κατασκευάζονται από τους ίδιους τους παραγωγούς τσιμουχών, πολλοί είναι οι παραγωγοί που μπορούν να εξασφαλίσουν την προμήθειά τους.

(9) Όσον αφορά τη Γαλλία, κατ' εκτίμηση της Schlegel, η συνολική ζήτηση της χώρας αυτής για στοιχεία ενίσχυσης των τσιμουχών το 1982 ανερχόταν σε 46 εκατομμύρια μέτρα ετησίως (με βάση 15,50 μέτρα ανά επιβατικό αυτοκίνητο και 9 μέτρα ανά εμπορικό όχημα). Από τη συνολική αυτή ζήτηση, η Renault απορρόφησε κατά το 1982 ... μέτρα. Κατά το ίδιο έτος, η CPIO εφοδίασε τη γαλλική βιομηχανία αυτοκινήτων με ... μέτρα ακόμα, ποσότητα που ισοδυναμεί με το ...%

(1) Στο κείμενο της παρούσας αποφασης που δημοσιεύθηκε, ορισμένοι αριθμοί παρελήφθησαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 21 του κανονισμού αριθ. 17 περί μη αποκαλύψεως επαγγελματικών απορρήτων.

περίπου της συνολικής ζήτησης της Renault και με το 12 % της συνολικής γαλλικής ζήτησης.

(10) Μετά τη δημοσίευση της περίληψης των παραπάνω δύο συμφωνιών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, η Επιτροπή δεν έλαβε καθόλου παρατηρήσεις εκ μέρους τρίτων ενδιαφερομένων.

II. ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

Α. Η συμφωνία ανακοίνωσης του know-how

(11) Όσον αφορά τη συμφωνία αυτή, πληρούνται οι όροι για την αρνητική πιστοποίηση βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 17. Με βάση τα πραγματικά περιστατικά τα οποία έχουν περιέλθει σε γνώση της Επιτροπής, δεν συντρέχουν λόγοι, βάσει του άρθρου 85 παράγραφος 1 ή του άρθρου 86 της συνθήκης ΕΟΚ, ώστε αυτή να παρέμβει όσον αφορά τη συμφωνία ανακοίνωσης του know-how.

(12) Η συμφωνία ανακοίνωσης του know-how δεν περιλαμβάνει διατάξεις που έχουν σαν αντικείμενο ή σαν αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού εντός της κοινής αγοράς. Η συμφωνία για τη χρήση των μεθόδων και των βιομηχανικών διαδικασιών παραγωγής της Schlegel για την κατασκευή τσιμουχών αυτοκινήτων δεν είναι αποκλειστική και αφήνει την CPIO ελεύθερη να παράγει τις τσιμούχες σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΟΚ και να τις πωλεί σε ολόκληρο τον κόσμο. Η απαγόρευση κατασκευής τσιμουχών εκτός της κοινής αγοράς —στο βαθμό που είναι δυνατόν να εκληφθεί σαν περιορισμός— δεν περιορίζει αισθητά τον ανταγωνισμό εντός της κοινής αγοράς.

(13) Στην προκειμένη περίπτωση, δεν υπάρχουν λόγοι που να πιθανολογούν ότι η Schlegel ή η CPIO θα εκμεταλλεύονταν καταχρηστικά, δυνάμει της συμφωνίας αυτής, τη δεσπόζουσα θέση τους στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό της μέρος.

Β. Η συμφωνία που αφορά την αγορά και τη χρήση wire carrier της Schlegel

(14) Η συμφωνία της αποκλειστικής χρησιμοποίησης και αγοράς του wire carrier έχει σαν αντικείμενο και αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού εντός της κοινής αγοράς και είναι δυνατόν να επηρεάσει το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών. Η απαγόρευση, ωστόσο, που περιέχεται στο άρθρο 85 παράγραφος 1, είναι δυνατόν να κηρυχθεί ανεφάρμοστη στην προκειμένη περίπτωση σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3.

(15) Μια συμφωνία, η οποία, όπως στην προκειμένη περίπτωση, εξασφαλίζει τον προγραμματισμό της παραγωγής μέσω της ανάληψης υποχρεώσεων αποκλειστικής χρησιμοποίησης και αγοράς, κατά τρόπο που ο προμηθευτής να μπορεί να αλλάξει μόνο μετά το πέρας των πέντε χρόνων (διάρκεια της συμφωνίας), υπερβαίνει τα όρια των κανονικών μακροπρόθεσμων συμφωνιών πωλήσεων και εμπίπτει στο πεδίο του άρθρου 85 παράγραφος 1 για τους λόγους που εκτίθενται κατωτέρω.

Η ελευθερία της CPIO να χρησιμοποιεί, να αγοράζει, να αναπτύσσει ή να παράγει εναλλακτικό προς το wire carrier προϊόν περιορίζεται επειδή αναλαμβάνει την υποχρέωση να χρησιμοποιεί το wire carrier της Schlegel κατά τη διάρκεια πέντε ετών για την κατασκευή των τσιμουχών της. Η υποχρέωση της CPIO να αγοράζει όλο το wire carrier που έχει ανάγκη για την παραγωγή των τσιμουχών της για πέντε χρόνια από τη Schlegel έχει ανάλογο αποτέλεσμα.

(16) Η συμφωνία έχει, επίσης, σαν αποτέλεσμα την εξασφάλιση ενός σημαντικού μέρους της ζήτησης της γαλλικής αγοράς τσιμουχών στη Schlegel, επειδή η Régie Renault καλύπτει από την CPIO σημαντικό ποσοστό (περίπου . . . %) των αναγκών της σε τσιμούχες, το οποίο αντιπροσωπεύει το 12 % περίπου της συνολικής γαλλικής αγοράς (βλέπε σημείο 9 παραπάνω). Η συμφωνία αποκλείει τη δυνατότητα εφοδιασμού μέρους της γαλλικής αγοράς τσιμουχών από άλλους προμηθευτές της ΕΟΚ και αυτό για πενταετή χρονική περίοδο.

(17) Οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται στη συμφωνία αυτή επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών, αφού σημαντικός αριθμός κατασκευαστών τσιμουχών και στοιχείων ενίσχυσης των τσιμουχών θα ήταν σε θέση να προμηθεύσουν τα εν λόγω προϊόντα από άλλες χώρες της ΕΟΚ.

(18) Η συμφωνία πληροί τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ.

Η συμφωνία συμβάλλει στη βελτίωση της παραγωγής και της διανομής, καθώς και στην προώθηση της τεχνικής και της οικονομικής προόδου.

Στη βιομηχανία των αυτοκινήτων οχημάτων, όπου είναι αναγκαίο οι σειρές παραγωγής να σχεδιάζονται εκ των προτέρων, οι μακροπρόθεσμες συμφωνίες για τον εφοδιασμό των επί μέρους στοιχείων είναι απαραίτητες και αποτελούν κανονική πρακτική τόσο για τους κατασκευαστές αυτοκινήτων όσο και για τους προμηθευτές τους. Όταν, όπως στην προκειμένη περίπτωση, ο προγραμματισμός της παραγωγής εξασφαλίζεται μέσω της ανάληψης υποχρεώσεων αποκλειστικής αγοράς και χρήσης, η δέσμευση αυτή συμβάλλει στην ορθολογική οργάνωση της παραγωγής του προμηθευτή αλλά και του κατασκευαστή των αυτοκινήτων. Περαιτέρω, συμβάλλει και στην ορθολογική οργάνωση και στην εξασφάλιση της συνέχειας στη διαδικασία παράδοσης και παραλαβής προϊόντων. Αυτό εφαρμόζεται και στην προκειμένη περίπτωση όπου το wire carrier, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές της CPIO, ενσωματώνεται στις τσιμούχες από παραγωγό ενδιαμέσων στοιχείων, την CPIO, με αποτέλεσμα οι κατασκευαστές αυτοκινήτων να είναι δυνατόν να εφοδιάζονται συνεχώς με τσιμούχες σταθερής ποιότητας. Οι μεγαλύτερες ποσότητες παραγωγής επιτρέπουν, εξάλλου,

και τη συνεχή βελτίωση του εν λόγω προϊόντος, καθώς και της διαδικασίας παραγωγής του, γιατί η απόδοση εξασφαλίζεται μόνο με ορισμένες ελάχιστες ποσότητες παραγωγής. Η συμφωνία αποκλειστικής αγοράς και χρήσης προσφέρει περαιτέρω το πλεονέκτημα του μακροπρόθεσμου προγραμματισμού των ποσοτήτων εφοδιασμού, με αποτέλεσμα η CPIO και η Schlegel να είναι σε θέση να ανταποκριθούν καλύτερα στις απαιτήσεις για τσιμούχες των κατασκευαστών των αυτοκινήτων οχημάτω. οχημάτων.

(19) Τα αναμενόμενα από την εφαρμογή της συμφωνίας αυτής πλεονεκτήματα αντισταθμίζουν τα επιζήμια για τον ανταγωνισμό αποτελέσματα των αποκλειστικών υποχρεώσεων χρήσης και αγοράς wire carrier της Schlegel. Οι περιορισμοί του ανταγωνισμού που απορρέουν από τη συμφωνία είναι, εξάλλου, απαραίτητοι, κατά την έννοια του αρθρου 85 παράγραφος 3. Δεν είναι δυνατόν να υποτεθεί ότι το ίδιο αποτέλεσμα θα μπορούσε να επιτευχθεί με λιγότερο περιοριστικές υποχρεώσεις. Η σύμβαση, προβλέποντας για πέντε έτη αποκλειστική αγορά και χρήση, δεν υπερβαίνει το αυστηρά αναγκαίο όριο για την επίτευξη των πλεονεκτημάτων αυτών. Η συμφωνία ορίζει, επιπλέον, ότι η CPIO δεν υποχρεούται να αγοράζει και να χρησιμοποιεί wire carrier της Schlegel όταν, για τεχνικούς λόγους, κρίνεται ότι το wire carrier δεν αποτελεί κατάλληλο στοιχείο ενίσχυσης των τσιμουχών (βλέπε σημείο 4 παραπάνω).

(20) Η συμφωνία εξασφαλίζει στους καταναλωτές δίκαιο τμήμα από το όφελος που προκύπτει, κατά την έννοια του άρθρου 85 παράγραφος 3. Αυτό απορρέει από το γεγονός ότι στην αγορά αυτή υφίσταται πραγματικός ανταγωνισμός για την προμήθεια του εν λόγω προϊόντος, το οποίο αναμφίβολα αντανακλάται στη συμφωνημένη τιμή αγοράς για το wire carrier. Τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από την ορθολογική οργάνωση της παραγωγής της Schlegel και της CPIO (βλέπε σημείο 18) πρέπει να ωφελήσουν και τους κατασκευαστές αυτοκινήτων, καθώς και τους τελικούς καταναλωτές, αφού η CPIO απευθύνεται σε μια πολύ ανταγωνιστική αγορά τσιμουχών. Αυτό θα πρέπει να αντανακλάται και στις τιμές πωλήσεων της CPIO για τσιμούχες.

(21) Η συμφωνία δεν προσφέρει στα συμβαλλόμενα μέρη τη δυνατότητα εξάλειψης του ανταγωνισμού όσον αφορά σημαντικό τμήμα των εν λόγω προϊόντων. Στην κοινή αγορά υπάρχει (βλέπε σημείο 8 παραπάνω) σημαντική ζήτηση και ποικίλη προσφορά σχετικά με τις τσιμούχες και τα στοιχεία ενίσχυσης αυτών. Οι απόρρητες τεχνικές διαδικασίες παραγωγής της Schlegel δεν συνιστούν εμπόδιο στην πρόσβαση άλλων ανταγωνιστών στην αγορά. Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση αυτή, δεν υπάρχει περίπτωση να περιμένει κανείς ότι το τμήμα της αγοράς που δεσμεύεται από τη συμφωνία μεταξύ Schlegel — CPIO θα αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος του συνόλου της αγοράς των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα. Επιπλέον, στην περίπτωση που οι πελάτες της CPIO, δηλαδή οι κατασκευαστές αυτοκινήτων, δεν επιθυμούν να χρησιμοποιούν τις τσιμούχες που περιέχουν wire carrier της Schlegel για τεχνικούς λόγους, η CPIO ελευθερώνεται από τη δέσμευση να αγοράζει το wire carrier (βλέπε σημείο 4 παραπάνω),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 17 και με βάση τα πραγματικά περιστατικά που έχει στη διάθεσή της, πιστοποιεί ότι δεν συντρέχει λόγος να λάβει μέτρα βάσει του άρθρου 85 παράγραφος 1 και του άρθρου 86, όσον αφορά τη συμφωνία ανακοίνωσης του know-how της 10ης Δεκεμβρίου 1979 που έχει συναφθεί μεταξύ της Schlegel Corporation της Νέας Υόρκης και της Compagnie des produits industriels de l'Ouest SA της Nantes, όπως τροποποιήθηκε στις 5 Απριλίου 1983.

Άρθρο 2

Βάσει του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης, οι διατάξεις του άρθρου 85 παράγραφος 1 κηρύσσονται ανεφάρμοστες από τις 20 Μαΐου 1980 έως τις 31 Μαρτίου 1985 στη συμφωνία αγοράς wire carrier της 10ης Δεκεμβρίου 1979 που έχει συναφθεί μεταξύ της Schlegel Corporation της Νέας Υόρκης και της Compagnie des produits industriels de l'Ouest SA της Nantes.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

1. Schlegel Corporation 400 East Avenue, PO Box 23 113, Rochester, NY 14692-USA.
2. Compagnie des produits industriels de l'Ouest SA, Nantes, Z.I. de Nantes — Carquefou, BP 1226, F-44023 Nantes Cedex.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Μέλος της Επιτροπής